

1^{ère} circulaire 2018 / 1. Rundschreiben 2018

Chers membres de la Société Botanique Suisse (SBS)

Liebe Mitglieder der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft (SBG)

Nous sommes heureux de vous envoyer cette première circulaire avec les activités de la SBS et le programme annuel 2018.

La SBS promeut la botanique auprès des amateurs et des professionnels de toute la Suisse, et compte actuellement 736 membres. De nouveaux membres rejoignent continuellement notre société et démontrent sa vitalité. Votre participation est essentielle au bon déroulement de nos activités qui découlent de nos missions : réunir les botanistes professionnels et amateurs, échanger des compétences et stimuler la recherche en botanique et enfin s'engager pour une botanique de terrain et la conservation de la flore et de son habitat. Vous trouverez ci-joint tous détails bancaires pour vous acquitter de votre cotisation annuelle 2018 (p.3).

Depuis le début de cette année, un nouveau site web de la SBS est hébergé par la SCNAT. Vous y trouvez toutes les informations utiles concernant notre société ainsi que des annonces actualisées pour diverses activités. Pour l'explorer : https://natursciences.ch/organisations/botanical_society

Un nouveau comité s'est mis en place et se présente (p.7). Nous en profitons pour remercier chaleureusement Rolf Holderegger, Felix Gugerli and Ulrich Graf pour l'excellente conduite de la SBS.

Cette année, vous recevrez à nouveau le magazine Info Flora Plus qui connaît un succès grandissant, ainsi que deux cahiers de notre revue scientifique Alpine Botany. A ce propos, nous souhaitons aujourd'hui organiser une consultation afin de connaître votre avis concernant ces publications et nous adapter à l'air du temps aussi bien qu'à vos attentes. Plus de détails en p.10.

La SBS propose une excursion sur la flore des Préalpes vaudoises et des Alpes pennines, ainsi qu'une excursion dans le Bleniotal. Vous trouverez de plus amples information en p.11-14.

Programme annuel

15 - 16 février 2018 : Symposium BIOLOGY'18 à l'Université de Neuchâtel.

06 - 08 juillet 2018 : Excursion dans le « Obere Bleniotal » avec E. Danner (en allemand).

20 - 22 juillet 2018 : Excursion « Flore et jardins des Préalpes aux Alpes pennines » avec F. Bonnet, J.-P. Theurillat et C. Randin (en français et en latin !).

04 – 05 août 2018 : Première « Journée suisse de botanique de terrain » dans l'Oberland bernois, coordonnée par la Société Bernoise de Botanique.

23 – 24 août 2018 : Congrès annuel de l'Académie Suisse des Sciences Naturelles à Lucerne. Thème « Le paysage suisse ». www.naturwissenschaften.ch/service/series/51575-jahreskongressnatsymposium

3 novembre 2018. Assemblée générale et colloque de la SBS à Lausanne. L'après-midi sera consacré à un symposium sur le thème « Plantes et alimentation ». Une invitation séparée avec tous les détails vous sera envoyée après l'été avec la seconde circulaire.

Wir freuen uns, Ihnen mit diesem Rundschreiben das Jahresprogramm 2018 bekanntgeben zu dürfen.

Die SBG fördert Botanik bei Amateuren und Fachleuten aus der ganzen Schweiz und hat jetzt 736 Mitglieder. Neue Mitglieder schließen sich kontinuierlich unserer Gesellschaft an und zeigen seine positive Dynamik. Ihre Teilnahme ist wichtig für den reibungslosen Ablauf unserer Aktivitäten und unserer Missionen: Botaniker zusammenbringen, Fähigkeiten austauschen, die Botanikforschung fördern und schließlich die Feldbotanik und die Erhaltung der Flora und Lebensraum zu unterstützen. Sie finden beigefügt alle Bankdaten, um Ihren jährlichen Mitgliedsbeitrag 2018 zu bezahlen (S.3).

Seit Anfang dieses Jahres wurde eine neue SBG-Website von SCNAT gehostet. Hier finden Sie alle relevanten Informationen zu unserer Gesellschaft, sowie aktuelle Ankündigungen zu verschiedenen Aktivitäten. Sie können es auf dieser Website erkunden: https://naturalsciences.ch/organisations/botanical_society.

Ein neuer Vorstand ist nominiert geworden und stellt sich vor (S.8). Wir nutzen diese Gelegenheit, um Rolf Holderegger, Felix Gugerli und Ulrich Graf für ihre hervorragende Leitung der SBS herzlich zu danken.

In diesem Jahr erhalten Sie wieder das immer beliebtere Magazin „Info Flora Plus“ sowie zwei Ausgaben unserer wissenschaftlichen Fachzeitschrift „Alpine Botany“. In diesem Zusammenhang möchten wir heute eine Befragung organisieren, um Ihre Meinung zu diesen Veröffentlichungen zu erfahren. Mehr Details auf S.10.

Die SBG bietet einen Ausflug in die Flora der Waadtländer Alpen und der Penninischen Alpen, sowie einen Ausflug ins Bleniotal. Mehr Informationen finden Sie auf S. 11-14.

Jahresprogramm:

15. - 16. Februar 2018: BIOLOGY'18 Symposium an der Universität Neuchâtel.

06. - 08. Juli: Exkursion im « Obere Bleniotal » mit E. Danner (auf Deutsch).

20. - 22. Juli 2018: Exkursion «Flora und Gärten in den Penninischen Alpen» mit F. Bonnet, J.-P. Theurillat und C. Randin (auf Fransösisch und Latin !)

04. – 05. August 2018: Erste «Schweizer Feldbotaniktag» im Berner Oberland, beim Berner Botanische Gesellschaft koordiniert.

23. – 24. August 2018: Jahrestagung Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften in Luzern zum Thema « Schweizer Landschafts ». www.naturwissenschaften.ch/service/series/51575-jahrestagungssymposium.

3 November 2018: SBG-Hauptversammlung mit Nachmittagssymposium zum Thema «Pflanzen und Essen» in Lausanne. Die Einladung werden Sie mit allen Details mit dem zweiten Rundschreiben erhalten.

Avec nos salutations les meilleures / mit unseren besten Grüßen

François Felber, Christophe Randin, Christian Parisod

Fonctionnement de la SBS / Betrieb der SBG

Cotisation annuelle 2018 / Jahresbeitrag 2018

Membres / Mitglieder: 50 CHF (60 CHF à l'étranger / im Ausland)

Étudiants / Studierende: 25 CHF

Membres collectifs / Kollektivmitglieder: 150 CHF (160 CHF à l'étranger / im Ausland)

PC 80-15047-9 | SBG 1007 Lausanne | IBAN: CH35 0900 0000 8001 5047 9 | BIC: POFICHBE

Un bulletin de versement ainsi que les détails bancaires pour la cotisation annuelle 2018 pour la SBS sont inclus dans cette circulaire. Vous êtes invités à payer de façon préférentielle par virement bancaire ou postal afin d'éviter des frais.

Les membres d'honneur et les membres à vie sont, bien entendu, exonérés de la cotisation annuelle.

Les diplômés de certificats botaniques reçoivent une affiliation gratuite à la SBS pour une année et sont ensuite invités à rester membre ou à informer le secrétaire de leur éventuelle renonciation.

Les étudiants sont priés de payer le montant ordinaire après l'obtention de leur diplôme universitaire.

Afin de remplir nos fonctions et financer nos activités, nous avons besoin de vos cotisations le plus tôt possible. **Merci d'avance !**

Diesem Rundschreiben liegen der Einzahlungsschein und die Bankdaten für den Jahresbeitrag 2018 für die SBG bei. Sie können gerne per Bank- oder Postüberweisung bezahlen, um Gebühren zu vermeiden.

Ehrenmitglieder und Mitglieder auf Lebenszeit sind natürlich vom Beitrag befreit.

Erfolgreiche Absolventen der Botanik-Zertifikate können für ein Jahr eine Freimitgliedschaft bei der SBG beantragen. Danach bitten wir diese, den gewöhnlichen Jahresbeitrag als Mitglied bzw. Studierende einzubezahlen oder den Sekretär über den Verzicht auf die Mitgliedschaft zu informieren.

Studierende werden gebeten, nach ihrem Studienabschluss den vollen Mitgliederbeitrag zu bezahlen.

Damit wir unsere Aufgaben erfüllen können, sind wir auf Ihre Mitgliederbeiträge angewiesen und danken Ihnen, wenn sie den Beitrag zeitig überweisen. **Herzlichen Dank!**

Appel pour les adresses e-mail et postales / Aufruf E-Mail und Post-Adresse

Pour communiquer avec vous, nous avons besoin de votre adresse e-mail ou de votre adresse postale. S'il vous plaît, privilégiez une adresse e-mail privée et pérenne afin de garder simplement le contact. N'oubliez pas de transmettre tout changement d'adresse à christian.parisod@ips-unibe.ch

Um möglichst einfach mit Ihnen kommunizieren zu können, sind wir froh, wenn wir Ihre aktuelle E-Mail und Postadresse haben. Bitte geben Sie uns wenn möglich eine private E-Mail Adresse an, so dass Ihre E-Mail Adresse nicht allzu oft wechselt. Bitte melden Sie Ihre neue oder geänderte E-Mail oder Post-Adresse an christian.parisod@ips-unibe.ch



Soutien financier par la SBS / Finanzielle Unterstützung durch die SBG

Fonds fleurs alpines / Alpenblumenfonds

La SBS possède un fond pour financer des projets de recherche dans le domaine de la botanique alpine. Les membres ne travaillant de préférence pas dans un institut de recherche peuvent soumettre une demande pour une contribution financière d'un maximum de CHF 2000. En règle générale, les voyages, l'hébergement et du matériel doivent être (co-)financés. Les demandes de 2 pages au maximum (avec auteur(s), description du projet, calendrier, utilisation des ressources financières) doivent être adressées au président de la SBS. Les demandes sont traitées en continu.

Die SBG verfügt über einen Fonds, aus dem kleinere Forschungsvorhaben der alpinen Feldbotanik mitfinanziert werden können. Mitglieder, die vorzugsweise nicht an einer Hochschule oder einem Forschungsinstitut tätig sind, können ein Gesuch um einen Beitrag von maximal 2000 CHF einreichen. In der Regel können Reise-, Aufenthalts- und Materialkosten (teil)finanziert werden. Gesuche (maximal 2 Seiten, mit Autor(en) oder Autorin(nen), Beschreibung des Projekts, kurzem Zeitplan, Verwendung der finanziellen Mittel (Budget) und Angabe der Produkte) sind an den Präsidenten der SBG zu richten. Gesuche werden laufend beurteilt.



Phyteuma humile (Photo: C. Parisod)

Soutien financier pour des étudiants en thèse pour la participation à des congrès / Unterstützung für Kongressteilnahmen von Doktorierenden

La SBS, soutenue par la SCNAT, peut participer aux frais de voyage des doctorants, membres de la SBS, qui présentent une contribution (exposé oral ou poster) à des congrès scientifiques. Les demandes (maximum 2 pages) doivent être adressées au président de la SBS et indiquer l'auteur, le titre et lieu du congrès, le titre de la présentation et son genre, ainsi qu'un bref résumé de la motivation du doctorant et un budget (les tarifs, notamment pour le logement) sont basés sur ceux fixés par le Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique). En outre, une lettre de recommandation des superviseurs scientifiques, indiquant que les frais ne peuvent pas être couverts par le budget de leur institut), est demandée. Ces demandes peuvent être déposées à tout moment, mais au plus tôt six mois avant et au plus tard trois mois après le congrès. Le montant maximal de la contribution est fixé à CHF 750.

Die SBG, unterstützt durch die SCNAT, kann Beiträge für Reisekosten an doktorierende Mitglieder der SBG leisten, die an wissenschaftlichen Kongressen teilnehmen. Voraussetzung ist, dass an der Tagung eine wissenschaftliche Präsentation (Vortrag, Poster) vorgestellt wird. Gesuche (maximal 2 Seiten mit Autor, Kongressangabe, Titel und Art der Präsentation, kurze Begründung, Budget und Empfehlungsschreiben durch wissenschaftliche Betreuer, welche aufzeigt, dass die Kosten nicht über das Institutsbudget bezahlt werden können) sind an den Präsidenten der SBG zu richten. Gesuche können laufend, aber frühestens sechs Monate vor und spätestens drei Monate nach Tagungsbesuch, eingereicht werden. Die Höhe des Beitrags ist auf höchstens 750 CHF festgelegt. Ansätze (z.B. für Übernachtungen) orientieren sich an denen des Schweizerischen Nationalfonds.



Rencontre entre botanistes attentifs
lors du dernier congrès mondial de
botanique, Shenzhen, Chine, juillet
2017

Treffen der aufmerksamen Botaniker
auf dem letzten World Botanical
Congress, Shenzhen, China, Juli 2017

(photo: C. Parisod)

annonces diverses d'événements sur la page SCNAT

Notre organisation faîtière, l'Académie Suisse des Sciences Naturelles SCNAT, annonce sur son site Web une grande variété d'événements ayant lieu en Suisse. Les annonces pour des activités de loisir, des excursions et des conférences des différentes sociétés, des ateliers et des cours universitaires pour les étudiants (p.ex. summer schools) sont relayées sur notre site.

Vielfältige Veranstaltungshinweise auf der Seite der SCNAT

Unsere Dachorganisation, die Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften SCNAT, bietet auf ihrer Webpage Hinweise auf eine Vielzahl von Veranstaltungen, die in der Schweiz stattfinden. Diese reichen von Freizeitangeboten, über Exkursionen und Vorträge der verschiedenen Gesellschaften zu Workshops und mehrtägigen wissenschaftlichen Kursen wie zum Beispiel Summer Schools für Studierende.

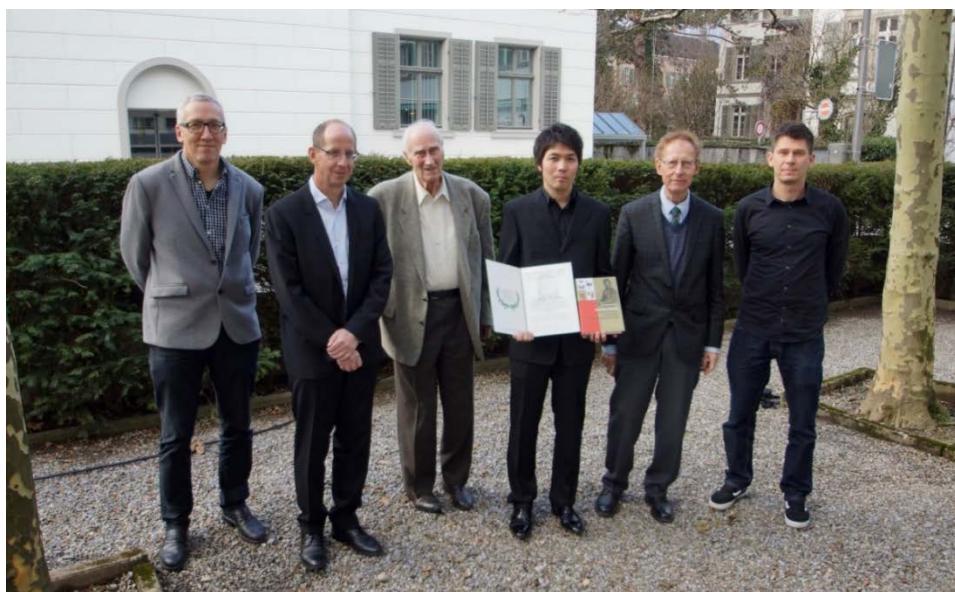
Profitez de ces offres en consultant / Nutzen Sie dieses vielfältige Angebot :
<http://www.sciencesnaturelles.ch/service>

Prix Oswald Heer 2017 attribué au Dr Amane Tajika / Oswald-Heer-Preis 2017 für Dr Amane Tajika

Cette année, le prix Oswald Heer récompense le travail de doctorat que Amane Tajika a mené sur les fossiles alpins sous la direction du Prof. Christian Klug à l'Université de Zurich.

Un comité composé de représentants de la Société Paléontologique Suisse, la Société de Recherche de la Nature du Canton de Glaris, la Société de Recherche de la Nature à Zurich, l'Académie Suisse des Sciences Naturelles SCNAT, la Société Géologique Suisse, la Société Suisse pour l'Histoire de la Médecine et des Sciences Naturelles et la Société Suisse Botanique a examiné plusieurs candidatures et porté son choix sur la recherche intégrative du Dr Tajika qui comble avec ses travaux d'importantes lacunes dans nos connaissances de l'évolution de la biodiversité alpine.

Octroyé tous les deux ans depuis 2015, le prix Oswald Heer récompense des travaux remarquables de jeunes scientifiques travaillant en Suisse dans les domaines de la paléontologie, de l'entomologie et de la botanique. Il sera à nouveau attribué en 2019 et nous attirerons alors votre attention sur cet événement.



Dr Amane Tajika (au centre / Mitte) et son prix Oswald Heer 2017 / und der Oswald Heer Preis 2017

In diesem Jahr würdigt der Oswald Heer Preis die Doktorarbeit von Amane Tajika über alpine Fossilien unter der Leitung von Prof. Dr. Christian Klug an der Universität Zürich.

Diese Entscheidung kommt von einem Preiskomitee mit Delegierten von der Schweizerischen Paläontologischen Gesellschaft, der Naturforschenden Gesellschaft des Kantons Glarus, dem Historischen Verein des Kantons Glarus, der Naturforschenden Gesellschaft in Zürich, der Schweizerischen Akademie der Naturwissenschaften SCNAT, der Schweizerischen Geologischen Gesellschaft, der Schweizerischen Gesellschaft für die Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften und der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft.

Der Oswald Heer-Preis wird alle zwei Jahre (nächster: 2019) an ausgezeichnete junge Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern zugeteilt. Fachgebiete umfassen die Paläontologie, Flora der Alpen, Evolutionsbiologie der Pflanzen und Tiere sowie die Wissenschaftsgeschichte der erwähnten Fachgebiete mit Bezug zur Schweiz.

Pages spéciales

Nouveau comité de la SBS

Le comité de la SBS souhaite continuer à promouvoir la botanique auprès des amateurs et des professionnels de toute la Suisse, à stimuler les échanges entre botanistes, et à encourager les jeunes à embrasser cette science. Pour ce faire, il souhaite faciliter les échanges entre sociétés régionales, collaborer activement au magazine « info flora plus » et soutenir la publication scientifique avec son journal « Alpine botany ».

François Felber, président. Directeur du Musée et Jardins botaniques cantonaux vaudois, Docteur ès sciences et Privat-Docent, il enseigne la génétique et la conservation des populations végétales aux Universités de Lausanne et Neuchâtel. Il collabore avec Christian Parisod à l'étude de l'évolution des blés sauvages et accorde une importance particulière à la communication avec le grand public. Il est également vice-président du Conseil de fondation d'Infoflora, trésorier d'Hortus Botanicus Helveticus, l'association faîtière des jardins botaniques, et membre du comité d'organisation de BOTANICA, qui coordonne le festival des jardins botaniques.



Christian Parisod, secrétaire. Docteur ès sciences de l'Université de Lausanne et professeur assistant à l'Université de Berne, il s'intéresse particulièrement à la diversité végétale dans les Alpes et à travers la région méditerranéenne. Convaincu que les plantes méritent bien des éloges, il reste fasciné par les stratégies qu'elles mettent en place face à leur environnement. Sa recherche intègre l'évolution des génomes et des populations dans leur milieu naturel, et explore plus généralement les mécanismes qui gouvernent l'origine et la persistance des espèces. Il est membre du comité de rédaction de la SBS depuis 2009.

Christophe Randin, trésorier. Conservateur au Musée et Jardin botaniques de Lausanne. Docteur ès sciences et Privat-Docent, il est également chercheur associé au Département d'Ecologie et d'Evolution à l'Université de Lausanne. C'est l'émission « L'aventure des Plantes » de Jean-Marie Pelt qui lui fait découvrir la botanique mais ce sont les cours de biogéographie à l'Université qui le poussent à poursuivre dans cette direction. Sa recherche s'intéresse aux mécanismes de persistance, à l'effet du microclimat et aux décalages phénologiques qui permettent aux plantes de montagnes de résister aux changements climatiques. Plus récemment, il a commencé à utiliser les observations historiques pour étudier les impacts de l'évolution du paysage sur la végétation en Suisse romande. Il est aussi membre du comité RéseauPatrimoineS et membre du conseil scientifique du CREA à Chamonix.



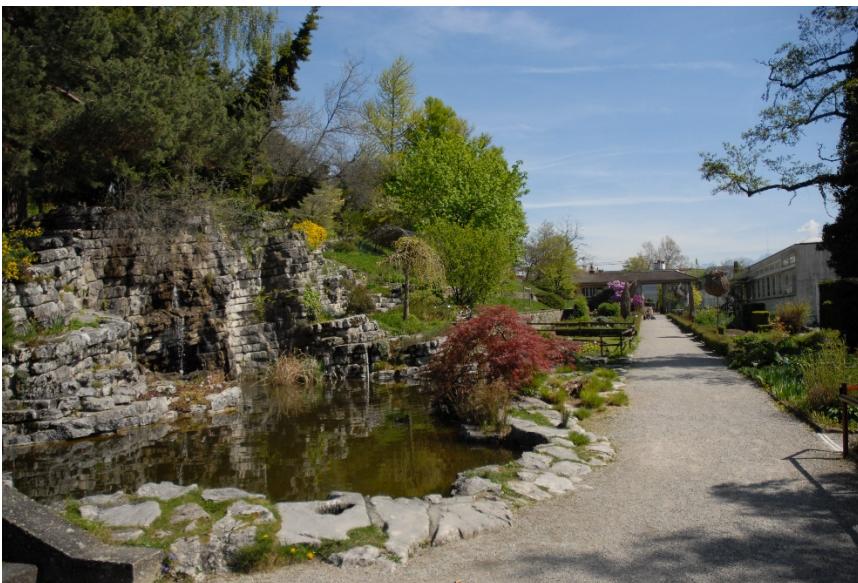
Neuer SBG-Vorstand

Das SBG-Vorstand möchte weiterhin die Botanik unter Enthusiasten und Fachleuten aus der ganzen Schweiz fördern, den Austausch zwischen Botanikern anregen und junge Menschen ermutigen, sich dieser Wissenschaft zu widmen. Dazu möchte er den Austausch zwischen regionalen Unternehmen erleichtern, in der Zeitschrift „info flora plus“ aktiv mitarbeiten und die wissenschaftliche Publikation mit seiner Zeitschrift «Alpine Botany» unterstützen.

François Felber, Präsident. Direktor des kantonalen Waadtländer Museums und Botanischen Gärten, Doktor der Naturwissenschaften und Privatdozent, unterrichtet Genetik und Erhaltung der Pflanzenpopulationen an den Universitäten Lausanne und Neuchâtel. Er arbeitet mit Christian Parisod an der Erforschung der Evolution von Wildweizen und legt besonderen Wert auf die Kommunikation mit der breiten Öffentlichkeit. Er ist auch Vizepräsident des Vorstands der Stiftung Infoflora, Schatzmeister von Hortus Botanicus Helveticus, Dachverband der Botanischen Gärten, und Mitglied des Organisationskomitees von BOTANICA, das das Botanische Gartenfestival koordiniert.

Christian Parisod, Sekretär. Doktor der Naturwissenschaften an der Universität Lausanne und Assistenzprofessor an der Universität Bern, interessiert sich besonders für die Pflanzenvielfalt in den Alpen und im gesamten Mittelmeerraum. Seine Forschung integriert die Evolution von Genomen und Populationen in ihrer natürlichen Umgebung und untersucht ganz allgemein die Mechanismen, die den Ursprung und die Persistenz von Arten bestimmen. Er ist seit 2009 Mitglied des SBG Redaktionskommission.

Christophe Randin, Quästor. Kurator im Museum und Botanischen Garten von Lausanne. Er ist Doktor der Naturwissenschaften und Privat-Docent und ebenfalls assoziierter Forscher in der Abteilung für Ökologie und Evolution an der Universität Lausanne. Jean-Marie Pelts Programm "L'aventure des Plantes" lässt ihn Botanik entdecken, aber es sind die Biogeographie-Kurse an der Universität, die ihn dazu bringen, in dieser Richtung weiterzumachen. Seine Forschung konzentriert sich auf Persistenzmechanismen, Mikroklima-Effekte und phänologische Verschiebungen, die es Bergpflanzen erlauben, dem Klimawandel zu widerstehen. In jüngerer Zeit begann er anhand historischer Beobachtungen die Auswirkungen von Landschaftsveränderungen auf die Vegetation in der Westschweiz zu untersuchen. Er ist Mitglied der Réseau DatrimoineS und Mitglied des CREA wissenschaftlicher Rat in Chamonix.



Musée et Jardin botaniques de Lausanne
Avenue de Cour 14bis
CH-1007 Lausanne
(Photo: F. Felber)

Symposium BOTANICA : « Les dernières de leur espèce » / « Die Letzten ihrer Art »

Vendredi 15. 06. 2018, 13h30–18h, Auditoire du Jardin botanique de l'Université de Berne

En 2016, les jardins botaniques suisses ont lancé le projet «Les dernières de leur espèce» – Conservation dans les Jardins botaniques de plantes sauvages menacées. Ce symposium pratique décrira le statut national et européen des menaces sur la biodiversité des plantes sauvages, expliquera le droit concernant l'introduction des espèces végétales menacées en prenant l'exemple de quelques cantons et présentera les expériences des jardins botaniques avec la conservation *ex situ*.

Freitag 15. 06. 2018, 13.30–18.00 Uhr, Hörsaal des Botanischen Gartens der Universität Bern

2016 lancierent die botanischen Gärten der Schweiz das Projekt «Die Letzten ihrer Art» – Erhaltung gefährdeter Wildpflanzen in Botanischen Gärten. Mit dieser praxisorientierten Fachtagung werden der Nationale und der Europäische Status der Gefährdung der Biodiversität von Wildpflanzen aufgezeigt, der Anspruch an die Ansiedlung gefährdeter Pflanzenarten am Beispiel einiger Kantone erläutert und es werden die Erfahrungen aus der Praxis der botanischen Gärten mit *ex situ*-Erhaltung vorgestellt.

Plus d'informations et inscription / Mehr Informationen und Anmeldung: www.botanica-suisse.org

PROGRAMM SYMPOSIUM

PROGRAMME DU SYMPOSIUM

TEIL 1 1^{RE} PARTIE
Fachvorträge Présentations d'experts

13.30 UHR | 13H30
PETER ENZ
PRÄSIDENT HORTUS BOTANICUS HELVETICUS, HBH
Begrüssung und kurze Einleitung | Salutations et introduction
SPRACHE deutsch und französisch
LANGUE français et allemand

13.40 UHR | 13H40
SYBIL ROMETSCH STELLVERTRETENDE DIREKTORIN
Aktueller Stand bedrohter Pflanzen in der Schweiz | Situation actuelle des plantes menacées en Suisse
SPRACHE deutsch

14.10 UHR | 14H10
JOACHIM GRATZELD
DIREKTOR REGIONALE PROJEKTE BCCI
Aktueller Stand bedrohter Pflanzen in Europa | Situation actuelle des plantes menacées en Europe
SPRACHE deutsch

14.40 UHR | 14H40
URSINA WIEDMER
LEITERIN FACHSTELLE NATURSCHUTZ KANTON ZÜRICH
Was wünscht sich der Kanton? Was wird schon umgesetzt? | Que souhaite le canton? Qu'est-ce qu'il est déjà mis en œuvre?
SPRACHE deutsch

15.10 UHR | 15H10 KAFFEEPAUSE | PAUSE CAFÉ

TEIL 2 2^{FE} PARTIE
Ergebnisberichte der botanischen Gärten der Schweiz Présentations des expériences des jardins botaniques suisses

15.40 UHR | 15H40
BRUNO ERNY
LEITER BOTANISCHER GARTEN DER UNIVERSITÄT BASEL
SPRACHE deutsch

15.50 UHR | 15H50
REBECA LEIMGRUBER JARDINIÈRE BOTANISTE
DR CHRISTOPHE RANDIN CONSERVATEUR,
MUSÉE ET JARDINS BOTANIQUES CANTONAUX VAUDOIS
SPRACHE deutsch und französisch
LANGUE français et allemand

16.00 UHR | 16H
DR PIERRE-ANDRÉ LOIZEAU
DIRECTEUR CONSERVATOIRE ET JARDIN BOTANIQUES DE LA VILLE DE GENÈVE
SPRACHE français

16.10 UHR | 16H10
BLAISE MULHAUSER
DIRECTEUR JARDIN BOTANIQUE DE NEUCHÂTEL
SPRACHE français

16.20 UHR | 16H20
PETER ENZ
LEITER BOTANISCHER GARTEN DER UNIVERSITÄT ZÜRICH
SPRACHE deutsch

16.30 UHR | 16H30
ALAIN MERTZ
JARDINIER-CHEF-JURASSICA,
JARDIN BOTANIQUE DE PORRENTRUY
SPRACHE français

16.40 UHR | 16H40
DR. ANDRÉAS ENSSLIN
POSTDOC, BOTANISCHER GARTEN DER UNIVERSITÄT BERN
Vorstellung des neuen ex situ Projekts | Présentation des nouveaux projets ex situ
SPRACHE deutsch

TEIL 3 3^{FE} PARTIE
Wechsel in den Botanischen Gärten Bern Déplacement au Jardin botanique de Berne

17.15 UHR | 17H15
DR. ANDRÉAS ENSSLIN
POSTDOC, BOTANISCHER GARTEN DER UNIVERSITÄT BERN
Kurzrundgang im Garten, Praxisbeispiele aus dem Botanischen Garten Bern | Tour rapide dans le jardin, exemples pratiques du jardin botanique de Berne
SPRACHE deutsch

17.45 UHR | 17H45
PETER ENZ
PRÄSIDENT HORTUS BOTANICUS HELVETICUS, HBH
Ausblick | Perspectives
SPRACHE deutsch und französisch
LANGUE français et allemand

18.00 UHR | 18H ABSCHLUSS | FIN APÉRO

ONLINE-ANMELDUNG
Online-Anmeldung bis 11. Juni 2018 auf www.botanica-suisse.org

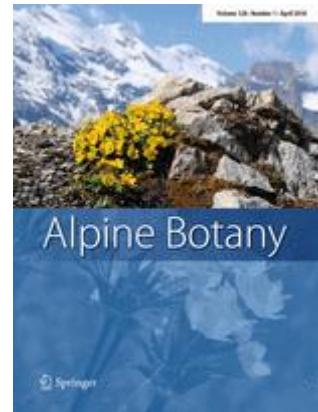
LIEU Hörsaal Botanischer Garten der Universität Bern, Altenbergrain 21, 3013 Bern.
ANFAHRT Vom Bahnhof Bern in 10 Minuten zu Fuß erreichbar. Bus 20 bis Haltestelle Gewerbeschule
SPRACHE Es gibt keine Simultanübersetzung. Die Teilnehmenden sprechen in ihrer Sprache.

INSCRIPTION
Inscription en ligne jusqu'au 11 juin 2018 sur www.botanica-suisse.org.

VOIE D'ACCÈS A dix minutes à pied de la gare de Berne; bus n° 20 jusqu'à l'arrêt Gewerbeschule.
LANGUE Il n'y a pas de traduction simultanée; les participants parlent chacun dans leur langue.

ALPINE BOTANY : vote / Abstimmung

Lors de la dernière assemblée générale, nous avons discuté de l'opportunité de cesser d'envoyer les cahiers imprimés d'Alpine Botany à tous nos membres et de les publier exclusivement sous forme électronique (online-only). Seules quelques institutions recevraient un cahier imprimé pour archivage. Après une discussion animée, la proposition a été approuvée par un vote consultatif avec quelques refus. Le comité de la SBS a également recommandé ce changement à l'unanimité.



La publication électronique d'Alpine Botany permettrait de faire de substantielles économies tout en permettant à la SBS de garder le contrôle sur le contenu du journal. Les membres de la SBS recevraient un accès aux publications sous forme pdf depuis la plateforme du distributeur Springer et pourraient ainsi consulter et télécharger les nouvelles contributions ainsi que tous les articles publiés depuis 2005.

Le budget ainsi libéré ouvrirait de nouvelles perspectives pour la SBS. En effet, la grande majorité des cotisations, ainsi qu'une importante subvention de la SCNAT dont le renouvellement reste toujours incertain chaque année, sont nécessaires pour imprimer et envoyer Alpine Botany. En cas d'acceptation de cette proposition, le comité ferait des propositions d'utilisation des fonds qui seraient discutées lors de la prochaine assemblée de la SBS pour tenir compte des propositions des membres.

Nous invitons donc nos membres à se prononcer sur cette question : **Êtes-vous en faveur de la publication d'Alpine Botany sous forme uniquement électronique (online-only) ?**

En suivant ce lien <https://doodle.com/poll/cwuv554aza49c3my> d'ici au 15 juin 2018, vous pourrez voter anonymement **OUI ou NON**. Vous pouvez aussi le faire par courrier postal au secrétaire.

Bei der letzten Generalversammlung wurde die Möglichkeit diskutiert, die Hefte unserer Zeitschrift „Alpine Botany“ nicht mehr in gedruckter Form an alle Mitglieder zu verschicken, sondern in elektronischer Form („online only“) zur Verfügung zu stellen. Die Institutionen würden die Zeitschrift weiterhin gedruckt aufliegen. Nach angeregter Diskussion, fand der Vorschlag in einer Konsultativabstimmung mit nur einer Gegenstimme grosse Zustimmung, und auch der Vorstand der SBG empfiehlt einstimmig diese Änderung vorzunehmen.

Die elektronische Publikation von „Alpine Botany“ würde erhebliche Einsparungen bringen, während sich am Charakter und der Kontrolle der SGB über den Inhalt der Zeitschrift nichts ändert. SBG-Mitglieder hätten Zugang zu den PDF-Publikationen über die Verlags-Plattform von Springer und könnten alle seit 2005 veröffentlichten und alle neu erscheinenden Artikel in Alpine Botany einsehen und herunterladen.

Bei Annahme dieses Vorschlags ergeben sich durch die Einsparungen neue Perspektiven für die SBG. Bisher verwenden wir den überwiegenden Teil der Mitgliederbeiträge für Druck und Versand von „Alpine Botany“ und müssen zusätzlich dafür von der SCNAT eine hohe Subvention einfordern, die immer wieder in Frage gestellt wird. Der Vorstand wird an der Jahresversammlung der SBG im Herbst entsprechende Vorschläge machen, wie das freiwerdende Geld verwendet werden könnte und wird dann sehr gerne auch Vorschläge seitens der Mitglieder der SBG entgegen nehmen.

Wir laden unsere Mitglieder ein, sich zu dieser Frage zu äußern: **Sind Sie dafür, Alpine Botany nur in elektronischer Form („online only“) zu veröffentlichen?**

Wenn Sie diesem Link <https://doodle.com/poll/cwuv554aza49c3my> bis zum 15. Juni 2018 folgen, können Sie anonym **JA oder NEIN** stimmen. Sie können sich auch schriftlich am Sekretär wenden.

Excursions / Exkursionen



Exkursion SBG – «obere Bleniotal TI»

Freitag, 6. Juli abends bis Sonntag, 8. Juli 2018 (Exkursion auf Deutsch)

Il reste encore quelques places pour cette excursion annoncée dans la précédente circulaire.

Es gibt noch einige Freiplätze für diese Exkursion die im letzten Rundschreibe annonciert war.

Während zwei Exkursionstage wandern wir durch die vielfältigen subalpinen und alpinen Lebensräume, die das obere Bleniotal zu bieten hat:

Erster Tag: Exkursion auf der Hochebene von Dötra. Dötra ist bekannt für seine artenreichen Flachmoore und Trockenwiesen - und weiden von nationaler Bedeutung.

Zweiter Tag: Exkursion von der Lukmanier Passhöhe auf der Westseite des Hochtals nach Acquacalda auf einem Höhenweg durch Felsfluren, Zwergstrauchheiden, Arvenwälder bis zur Schwemmebende des Brenno-Quellgebiets.

Beide Exkursionstage sind landschaftlich sehr reizvoll und die Wanderungen relativ einfach: Am ersten Tag beträgt die reine Wanderzeit ca. 3.5 Stunden mit 200 Höhenmeter aufwärts und 550 Höhenmeter abwärts. Am zweiten Tag ist die reine Wanderzeit ca. 2 Stunden mit 100 Höhenmeter aufwärts und 260 Höhenmeter abwärts (siehe Plan).

Zwei Übernachtungen mit Halbpension in Casa Lucomagno in Olivone www.casalucomagno.ch

Anreise:	Selbstständig; Fahrpläne und Detailinformationen folgen nach der Anmeldung
Treffen:	Freitag, 6. Juli, 19.00 Uhr, Casa Lucomagno, Olivone mit anschliessendem Nachtessen; www.casalucomagno.ch
Rückreise:	Sonntag, 8. Juli, 16.05 Uhr ab Olivone Posta
Mitnehmen:	Regen- oder Sonnenschutz, Wanderschuhe, Lupe, Picknick für zwei Tage
Leitung:	Elisabeth Danner (Botanische Konservatorin, Natur-Museum Luzern)
Durchführung:	Die Exkursion wird bei jedem Wetter durchgeführt.
Kosten:	CHF 245.00. Im Preis inbegriffen sind zwei Übernachtungen im Doppelzimmer mit Halbpension, die Busfahrten zu den Ausgangspunkten der Exkursionen und zurück nach Olivone. Einzelzimmerzuschlag: CHF 40.00 (es gibt nur 2 Einzelzimmer!).
Anmeldung:	Bei Elisabeth Danner elisabeth.danner@bluewin.ch

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Excursion SBS – « De Pont-de-Nant à Flore-Alpe: flore et jardins des Préalpes aux Alpes pennines »

Du vendredi 20 juillet au soir jusqu'au dimanche 22 juillet 2018 (excursion en français et en latin)

Guides : François Bonnet, Jean-Paul Theurillat et Christophe Randin

Les observations biogéographiques montrent que les grands changements de végétation dans l'ouest des Alpes suisses s'ordonnent le long d'un gradient géographique majeur lorsque l'on remonte la vallée du Rhône. Le passage des Alpes externes préalpines aux Alpes externes pennines est accompagné d'une forte augmentation de la continentalité. Les températures estivales augmentent alors que la pluviométrie est divisée par deux entre Montreux et Martigny. A cela s'ajoute un changement de roche-mère, des roches sédimentaires à la protogyne du Mont-Blanc.

Nous vous proposons une excursion à travers deux sites qui illustrent ces variations géologiques et climatiques : à la pointe des Savolaires, sous les Muverans et au-dessus de la réserve du Vallon de Nant, et à La Breya, aux portes du Mont-Blanc, dominant Champex et son lac. Ces deux journées d'excursion permettront d'observer successivement les flores typiques des étages subalpin et alpin sur roche sédimentaire et cristalline, mais également d'observer les phénomènes de vicariance, d'hybridation dans des zones de contact et de parler de la limite de la forêt.

Programme

Vendredi 20 juillet: Accueil et visite du Jardin alpin de Pont-de-Nant

- dès 17h: Accueil des participants avec divers rafraîchissements et visite de « La Thomasia », Jardin alpin de Pont de Nant
- 19h: Repas à l'Auberge de Pont-de-Nant (inscription nécessaire auprès de C. Randin pour réservation) <http://www.aubergepontdenant.ch>

Samedi 21 juillet: Excursion à la Pointe des Savolaires.

Le Vallon de Nant est un district franc fédéral et une réserve Pro Natura. Il contient près de 700 espèces de plantes vasculaires dont 65 sur la liste rouge.

- 8h30: Départ en voiture et montée à pied à la Pointe des Savolaires, sous la conduite de François Bonnet et Christophe Randin. Observation de mégaphorbiées, de landes subalpines, de pelouses à nard pour terminer par une végétation alpine de crête et de falaise. Avant le pique-nique, l'ascension du sommet de la pointe des Savolaires dans les pelouses à seslierie permettra d'observer au passage une végétation chasmophyte. La descente se fera par le vallon d'Euzanne jusqu'aux voitures à travers un mélézin. Retour au point de départ vers 17h.
- 19h: Repas au relais fermier La Soldanelle (inscription nécessaire auprès de C. Randin pour réservation)

Dimanche 22 juillet : Excursion au sommet de La Breya, Champex

Excursion autour de La Breya à Champex: observations des plus hauts arolles de Suisse, landes et pelouses alpines et pelouses en guirlande sur silice avec un peu de géologie et de géomorphologie

- 8h : départ pour Champex
- 9h30 : montée à La Breya
- 10h: visite commentée par Jean-Paul Theurillat, Christophe Randin et François Bonnet
- 12h: descente en direction du Val d'Arpette, pique-nique dans les arolles et passage à travers les prairies subalpines et zones humides du Val d'Arpette.
- 16h: retour à Champex par le bisse. Fin de l'excursion et du week-end ou visite du Jardin alpin Flore-Alpe avec rafraîchissements.

Point de rencontre : Jardin alpin "La Thomasia" à Pont-de-Nant (au-dessus du village des Plans-sur-Bex), vendredi 20 juillet dès 17h ou samedi 21 juillet à 8h00.

Transports publics vers Pont-de-Nant : Arrivée à Bex vers 16h00 par le train (de Bâle à 12 :59 ; de Zurich 12 :32 ; de Bern à 14 :09; de Genève à 14 :30; de Lausanne à 15 :17; de Sion à 14 :50). Puis, bus 152 au départ de Bex à 16h06 en direction de « Les Plans-sur-Bex, chamois ». Veuillez acheter les billets vous-même s.v.p. Pour les personnes en transports publics, nous pouvons organiser un transport en voiture depuis les Plans-sur-Bex jusqu'à Pont-de-Nant.

Inscription : Jusqu'au 15 Juillet à christophe.randin@vd.ch, en précisant si vous participez aux deux jours et aux repas du soir, auquel cas merci d'indiquer si vous êtes végétariens.

Nuitées : Chaque participant est responsable de sa réservation dans l'hôtel de son choix. Ci-dessous, une sélection des gîtes :

Auberge de Pont-de-Nant (024 498 14 95), <http://www.aubergepontdenant.ch/hotel.html>

La Tsalouna (024 498 15 60), 7 Chemin des Jorats, 1880 Bex, <http://www.latsalouna.ch>

Heidi's Guest House (079 471 22 10), Route des Plans 63, 1880 Frenières, <http://www.guesthouse.ch>

Remarques : L'excursion se fera par tous les temps et de bonnes chaussures ainsi que des vêtements appropriés pour la météo sont nécessaires. Prévoir des pique-niques pour les repas de midi. L'assurance est la responsabilité des participants. L'excursion est gratuite mais les frais de logement, de repas et de transports sont à la charge des participants dont le nombre est fixé à 20.



Les Muverans et les Savolaires, cadre du premier jour d'excursion. (Photo : C. Randin)

Journée suisse de botanique de terrain / Nationaler Florentag

Samedi 4 août au dimanche 5 août / Samstag 4. August nach Sonntag 5. August

A l'occasion de son centième anniversaire, la Société Bernoise de Botanique coordonne, avec une dizaine de sociétés locales, la première journée suisse de botanique de terrain. Avec des excursions guidées par plusieurs représentants de diverses sociétés à travers le **Griesalp dans la vallée du Kiental (Oberland bernois)**, cet événement offre une formidable occasion pour rencontrer des botanistes de tout le pays et pour découvrir la flore d'une superbe vallée alpine.

Suivant les désirs, la flore de la région peut être découverte lors d'excursions botaniques guidées ou alors en partant faire l'inventaire d'un maximum d'espèces par petits groupes de botanistes dans le secteur 5x5 km : toutes les découvertes devraient contribuer à inventorier de manière la plus exhaustive possible la biodiversité de cette région.

Programme : Samedi 4 août

10h30 : Rendez-vous vers l'arrêt de car postal « Griesalp, Kurhaus ». Bienvenue, distribution du matériel et répartition en différents groupes.

11h15 : Début des excursions thématiques

12h40 : Départ de l'excursion pour les „retardataires“

dès 16h30 : Détermination en groupe et échanges

dès 18h30 : Apéro pour tous

19h30 : Repas du soir

Dimanche 5 août

Programme libre (herborisation et/ou inventaire en petits groupes)

Anlässlich seines r hundertjähriges Geburtstages feiert, koordiniert die Berner Botanische Gesellschaft den ersten Nationaler Florentag. Verschiedene botanische Gesellschaften anbieten unterschiedliche Exkursionen auf der **Griesalp im Hinteren Kiental (Berner Oberland)**. Dieser Anlass ist eine wunderbare Möglichkeit botanisch Interessierte aus der ganzen Schweiz kennen zu lernen und gleichzeitig in einem wildromantischen Alpental gemeinsam zu botanisieren.

Je nach Wunsch, kann die Flora auf geleiteten botanischen Exkursionen entdeckt werden oder es kann in kleinen Grüppchen an einem Inventar im 5x5 km-Quadrat botanisiert werden. Ob auf Exkursionen oder beim Teamwork in kleinen Gruppen: alle Funde sollen helfen, die Artenvielfalt des Quadrats Gamchi möglichst umfassend zu erheben.

Programm: Samstag, 4. August

10.30: Besammlung bei der Postautohaltestelle Griesalp, Kurhaus. Begrüssung, Materialverteilung und Aufteilung auf verschiedene Gruppen.

11.15: Start der thematischen Exkursionen

12.40: Exkursion für die Leute, die aus irgendeinem Grund später ankommen

ab 16.30: Treffen zum gemeinsamen Bestimmen und Austauschen beim Kurhaus Griesalp

ab 18.30: Apéro für alle, gemütlicher Austausch

19.30 Abendessen in gemischten Gruppen

Sonntag, 5. August

Freies Programm (botanisieren und inventarisieren in kleinen Gruppen)

Informations et inscription / Informationen und Anmeldung:

http://www.bebege.ch/index.php?article_id=10